

Introducción al Manual de estilo MLA (Modern Language Association) 8va edición

Preparado por:
Arleen García Rodríguez, *MIS*
Bibliotecaria Auxiliar
16 de septiembre de 2020

(Modern Language Association) MLA

- La Asociación de Lenguas Modernas de América (MLA, por sus siglas en inglés) fue fundada en el 1883.
- Es la asociación profesional principal para el estudio de las lenguas y literatura.



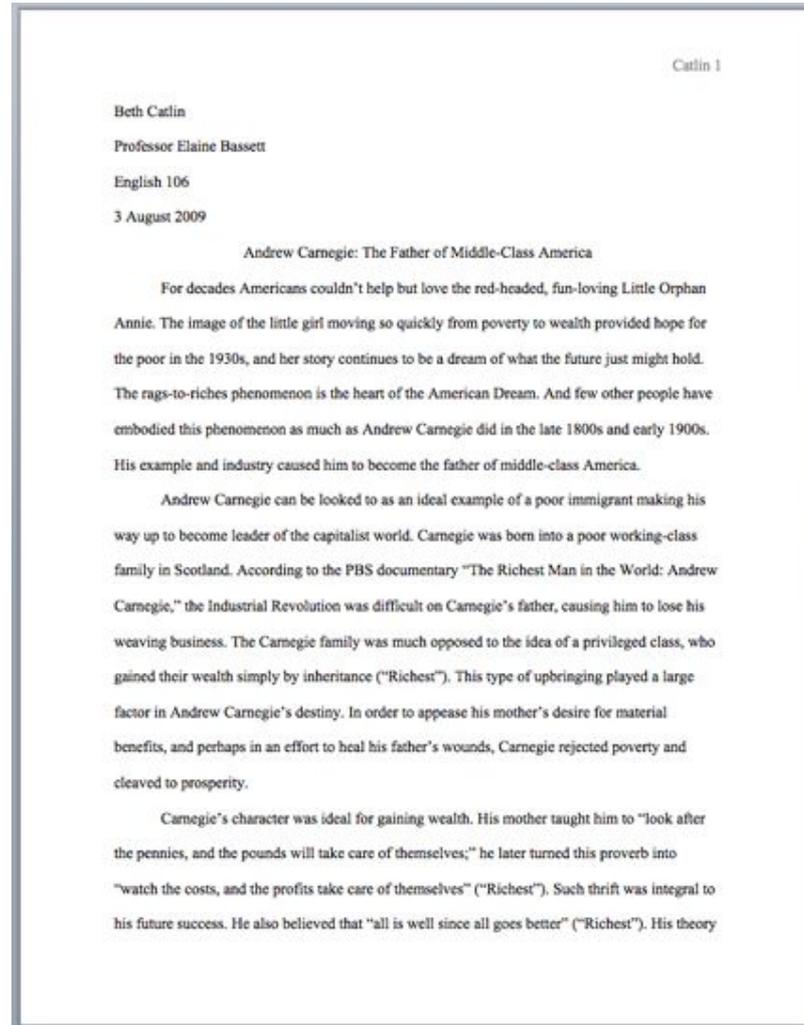
¿Qué es el estilo MLA?

- El estilo MLA establece los estándares de la comunicación escrita, tales como:
 - formato y diseño de la página (estilo de composición);
 - abreviaciones, nota al pie de página, citas;
 - fuentes de las citas;
 - preparación de manuscrito para publicación en ciertas disciplinas.

Guías generales

- Papel tamaño 8.5 x 11 pulg.
- Texto a doble espacio, letra legible (ej. Times New Roman), tamaño 12pt.
- Márgenes a 1” (pulg.) en los cuatro lados.
- Sangría de 1/2” (pulg.) desde el margen izquierdo en la primera línea de cada párrafo. MLA recomienda usar el “Tab key”.
- Crear un header (encabezado) que enumere las páginas en la esquina derecha superior, a 1/2 pulg. de la parte superior de la página y pegado al margen derecho.
- Utilizar itálicas en el escrito para títulos de trabajos extensos.

Primera página de un escrito en MLA



Citas

- Toda información que se presente en el escrito, debe aparecer en la lista de Obras citadas.
- Los datos que se incluyen en las citas pueden variar dependiendo del tipo de recurso.
- El trabajo o investigación debe consistir principalmente de sus propias palabras e ideas. Las citas deben usarse sólo para explicar y apoyar el contenido de su escrito.

Citas con un solo autor

Hay varias maneras para redactar una cita:

Abelardo Díaz describe a la isla de Puerto Rico como “una esmeralda en el collar de islas desprendidas del rosario” (5).

La isla de Puerto Rico puede describirse como “una esmeralda en el collar de islas desprendidas del rosario” (Díaz 5).

Citas con dos autores

Se escriben ambos apellidos de la siguiente manera:

Gutiérrez y Díez plantean que “existe acuerdo en que el aprendizaje de la lengua escrita interviene en gran medida en el desarrollo del lenguaje hablado” (3).

Al finalizar la cita:

(Dorris y Erdrich 23)

Citas con tres autores o más

Se escribe el apellido del primer autor seguido por et al.

Gutiérrez et al. plantean que “existe acuerdo en que el aprendizaje de la lengua escrita interviene en gran medida en el desarrollo del lenguaje hablado” (3).

Al finalizar la cita:

(Burdick et al. 42)

Citas extensas

Para citas con más de cuatro líneas dentro del texto:

Abelardo Díaz realiza una hermosa descripción sobre el mar:

Todo en ti se engrandece, se ilumina, se purifica. El ala del bote que se cincela en tu azul mirífico, la pluma airosa del ave que flota suavemente sobre tu superficie de esmeralda y corales, la nave que taja tu carne de milagro, se encienden, se tornan irreales, son más pensamiento que cosa tangible, forma trashumante más que realidad áspera y amarga. (13)

Citas extensas

El saber cómo manejar y controlar nuestras emociones consiste en saber detectar las dinámicas emocionales, saber cuáles son efímeras y cuáles son duraderas, así como en ser conscientes de qué aspectos de una emoción podemos aprovechar y de qué manera podemos relacionarnos con el entorno para restarle poder a otra que nos daña más de lo que nos beneficia. (Regader)

Citar varias obras de un solo autor

Si solamente cita a un autor e incluye más de una obra de éste, debe añadir una versión corta del título de la obra citada:

Ejemplo:

Es importante mencionar que “la producción de medios digitales ha creado nuevas relaciones entre la tecnología, la comunicación y el arte” (Carrillo, “Investigación de artes y los medios” 23).

Citas de autores con el mismo apellido

En el caso que esté citando obras de autores con el mismo apellido, se coloca la inicial del nombre antes de éste, para eliminar ambigüedad. Si comparten la misma inicial, se escribe el primer nombre completo.

Ejemplo:

La isla de Puerto Rico puede describirse como “una esmeralda en el collar de islas desprendidas del rosario” (A. Díaz 5).

Citas sin autor

Se utiliza una versión corta del título y se coloca en comillas. Si el título es muy largo, se coloca en itálicas. Se incluye número de página, de estar disponible.

Ejemplo:

Lázaro relata que acusaron a su padre por “ciertas sangrías mal hechas en los costales de los que allí a moler venían, por lo cual fue preso” (*La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*).

Versión corta: (“La vida de Lazarillo”).

Citas cuando el autor es una organización

National Geographic en Español plantea que “el desarrollo de las energías renovables es imprescindible para combatir el calentamiento global” (3).

Es necesario destacar que “el desarrollo de las energías renovables es imprescindible para combatir el calentamiento global” (National Geographic en Español 3).

Citas (párrafos, secciones, capítulos)

Si el recurso presenta número de párrafos (par. o pars.), secciones (sec., secs.) o capítulos (cap., caps.) en un escrito, en lugar de número de página:

There is little evidence here for the claim that “Eagleton has belittled the gains of postmodernism” (Chan, par. 41).

Nota: Solamente se escribirá el número de párrafo u otras partes si el recurso explícitamente lo presenta. No se cuentan párrafos que no estén enumerados. Si el recurso no tiene número de página, no se incluye dentro del paréntesis.

Citar un recurso más de una vez

Si va a repetir un recurso dentro de un mismo párrafo y no intervienen otros recursos, puede proveer la cita luego de la última utilización.

Ejemplo:

Romeo and Juliet presents an opposition between two worlds: “the world of the everyday... and the world of romance.” Although the two lovers are part of the world of romance, their language of love nevertheless becomes “fully responsive to the tang of actuality” (Zender 138, 141).

Citas de audio o videos

El título se escribe en “*comillas e itálicas*” y se añade el número de horas, minutos y segundos, según mostrado en el reproductor de video o audio.

Ejemplo:

Tomás, con gran insistencia, le dice a Adrián que “mi mujer y yo sabemos que nuestro hijo está muerto, solo queremos encontrarle para enterrarle y que descansa en paz” (“*Contratiempo*” 00:58:37-43).

Lista de obras citadas

- En una página aparte, se escribe el título Obras citadas y se centraliza en la parte superior de la página.
- El título no se coloca en itálicas ni en comillas.
- Las referencias deben estar alineadas al margen izquierdo.
- Se escriben a doble espacio.
- Dejar sangría a partir de la segunda línea de la referencia a 0.5 pulgadas (párrafo francés).
- Referencias se ordenan alfabéticamente por el apellido del autor.

Elementos generales

- MLA sugiere incluir estos elementos en cada referencia. Los mismos deben aparecer en el siguiente orden:
 - Autor.
 - Título del recurso.
 - Título del contenedor,
 - Otros colaboradores,
 - Versión,
 - Número,
 - Casa publicadora,
 - Fecha de publicación,
 - Lugar.

Lista de obras citadas

- Dos o más referencias de un mismo autor, se ordenan alfabéticamente por el título. Se usan tres guiones en lugar del nombre para cada referencia luego de la primera.
 - Burke, Kenneth. *A Grammar of Motives*. [...]
 - ---. *A Rhetoric of Motives*. [...]
- Obras sin autor, la referencia se comienza a escribir por el título y se ordenan alfabéticamente por éste.

Lista de obras citadas

Obra con dos autores, el segundo se escribe el nombre primero, seguido del apellido.

Dorris, Michael, and Louise Erdrich. *The Crown of Columbus*.
HarperCollins Publishers, 1999.

Obra con tres o más autores se añade et al, luego del primer nombre:

Burdick, Anne, et al. *Digital Humanities*. MIT P, 2012.

Libro impreso

Apellido(s), Primer nombre. *Título del libro*. Casa publicadora,
Fecha de publicación.

Díaz Alfaro, Abelardo. *Mi isla soñada*. Bilbao, Editorial Vasco
Americana, S. A., 1970.

Nota: La ciudad de publicación debe utilizarse solamente si el libro fue publicado antes de 1900, si la casa publicadora tiene oficinas en más de un país o si la casa publicadora es desconocida en América del Norte.

Libro impreso con edición

Apellido(s), Primer nombre. *Título del libro*. Versión (ed.), Casa
publicadora, Fecha de publicación.

Moriarty, Sandra, et al. *Advertising & IMC: Principles & Practice*.
10th ed., Pearson, 2015.

Un solo capítulo de un libro

Apellido(s), Nombre. “Título del ensayo o capítulo”. *Título de la Colección*, editado por Nombre de(los) editor(es), Casa publicadora, Año, Paginación.

Lugo Filippi, Carmen. “Milagros, calle Mercurio”. *Antología de textos literarios*, editado por Carlos Alberty, et al., Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1994, pp. 314-324.

Obra editada

Para dar énfasis al editor de un volumen o antología completa de ensayos, cuentos, etc., se escribe el editor en lugar del autor y se le añade la etiqueta de “editor”.

Nunberg, Geoffrey, editor. *The Future of the Book*. U of California P, 1996.

Dos o más editores:

Alberty, Carlos, et al., editores. *Antología de textos literarios*. Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1994.

Traducción

Si desea enfatizar al traductor de una obra, se tratará al traductor como el autor:

De la Fuente, Ana M., traductora. *El color púrpura*. Por Alice Walker, Barcelona, Plaza & Janés Editores, 1994.

Autor corporativo

Nombre de institución/asociación/corporación. *Título de la obra.*
Publicadora, Año.

Asociación de Periodistas de Puerto Rico. *Dos siglos de periodismo puertorriqueño.* Casa de Periodistas Editorial, 2003.

Nota: Si el autor es el mismo que el publicador, comience la referencia por el título.

Libro electrónico (e-book)

Se escribe bastante similar a la del libro impreso. Se añade el tipo de formato.

Esquivel, Laura. *Como agua para chocolate*, e-book, Anchor Books, 1989.

Tesis o Disertación

Los elementos principales son los mismos que los del libro. Al final se añade el tipo de documento.

Sepúlveda Olivencia, Nicole M. *Internet: Una mirada a las transformaciones de los medios de comunicación en Puerto Rico*. 2013. Universidad del Sagrado Corazón, Tesis de Maestría.

Revista académica impresa

Apellido(s), Nombre. “Título del artículo.” *Título de la revista*, volumen, número, año, página(s).

Goldman, Anne. “Questions of Transport: Reading Primo Levi Reading Dante.” *The Georgia Review*, vol. 64, no. 1, 2010, pp. 69-88.

Revista electrónica

Apellido(s), Nombre. “Título del artículo.” *Título de la revista*, volumen, número, fecha de publicación, página(s). URL.
Fecha de acceso.

Carrillo Quiroga, Perla. “La investigación basada en la práctica de las artes y los medios audiovisuales”. *Revista mexicana de investigación educativa*, vol. 20, no. 64, ene./mar. 2015, http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1405-66662015000100011&script=sci_arttext&tlng=pt. Accedido 18 jun. 2019.

Revista electronica con DOI

Apellido(s), Nombre. “Título del artículo.” *Título de la revista*, volumen, número, fecha de publicación, página(s). *Título de la base de datos*, número doi.

González del Yerro Valdés, Asunción, et al. “El plan de apoyo conductual positivo en el primer ciclo de Educación Infantil.” *Revista Española de Discapacidad*, vol. 7, no. 1, Jun. 2019, pp. 67-86. *Academic Search Ultimate*, doi:10.5569/2340-5104.07.01.04.

Periódico impreso

Apellido(s), Nombre. “Título del artículo/noticia.” *Título del periódico*, fecha, página(s).

Ramos, Christian Gabriel. “Encallado el desarrollo económico del Puerto de Ponce.” *El Vocero*, 26 jun. 2019, p. 15.

Periódico en línea

Apellido(s), Nombre. “Título del artículo/noticia.” *Título del periódico*, fecha, URL.

Ramos Segarra, Christian G. “Encallado el desarrollo económico del Puerto de Ponce.” *El Vocero*, 26 jun. 2019, https://www.elvocero.com/economia/encallado-el-desarrollo-econ-mico-del-puerto-de-ponce/article_71df9c24-9798-11e9-b1d2-bb80f0f99b2a.html.

Documentos digitales (PDF, MP3, JPEG)

Apellido(s), Nombre. “Título del documento.” Año. *Tipo de documento.*

Smith, George. “Pax Americana: Strife in a Time of Peace.”
2005. Microsoft Word file.

Página web completa

Apellido(s), Nombre. *Título de página web*. Año, URL.

Editorial Televisa. *National Geographic en Español*. 2019,
www.ngenespanol.com.

Artículo en página web

Apellido(s), Nombre. “Título del artículo.” *Título del contenedor*,
fecha, URL. Fecha de acceso.

Elvin, y Zay. “Guía básica para visitar Bali.” *El viajero sin maletas*, 18
feb. 2019,
www.viajerossinmaletas.com/single-post/2019/02/15/Untitled.
Accedido 28 julio 2019.

Nota: La fecha de acceso a recursos en línea es un elemento opcional, pero es crucial si el recurso no provee fecha de publicación.

Serie de televisión

Título de la serie. Colaborador(es), Publicadora, fecha.

Breaking Bad. Creada por Vince Gilligan, actuación por Bryan Cranston, Sony Pictures Television, 2008-2013.

Para dar énfasis a una persona (actor, creador, escritor, etc.)

Bryan Cranston, actor. *Breaking Bad.* Sony Pictures Television, 2008-2013.

Episodio de serie de televisión

“Título del episodio.” *Título de la serie*, Colaborador(es), número de temporada, número de episodio, Publicadora, año.

“Bit by a Dead Bee.” *Breaking Bad*, creada por Vince Gilligan, actuación por Bryan Cranston, temporada 2, episodio 3, Sony Pictures Television, 2009.



Nota: Es altamente preferible escribir la fecha de lanzamiento original.

Serie de televisión

Serie transmitida en cadena de televisión:

"The Blessing Way." *The X-Files*. Fox, Atlanta, 19 Jul. 1998.

Netflix, Hulu, Amazon Prime Video:

"Stress Relief: Part 1." *The Office*, temporada 5, episodio 14, NBC, 1 feb. 2009. *Netflix*, <https://www.netflix.com/watch/70126235>.
Accedido 21 jun. 2019.

Película

Título de la película. Colaborador(es), Publicadora, Año.

Maldeamores. Dirigida por Carlitos Ruiz Ruiz, producción ejecutiva por Benicio del Toro, Maya Entertainment, 2007.

Canción o álbum

Spotify

Cantante/intérprete

Título de la canción

Título del álbum

Tommy Torres. “Besos y sal.” *Estar de moda no está de moda*,
Warner Music Latina, 2004. Spotify,
<https://open.spotify.com/track/7ICtGTdpeEvth5fRYJWSXS>.

Plataforma

Casa disquera

Fecha

Lugar

Canción o álbum

Álbum en línea

Bruno Mars. "That's What I Like." *24K Magic*, Atlantic Records, 2016, <https://www.deezer.com/us/album/14581500>.

CD

Nirvana. "Smells Like Teen Spirit." *Nevermind*, Geffen, 1991.

Video en YouTube

“Título del video.” *Contenedor*, cargado por nombre de usuario, fecha, URL.

“Let It Go (Official Music Video).” *YouTube*, cargado por James Bay, 23 mar. 2015,
<https://www.youtube.com/watch?v=GSPq9mzFNGY>.

Video en YouTube

Nota: Si el autor es diferente al usuario que cargó el video, escribe el nombre del autor antes del título.

Turner, Alex. “Alex Turner – Stuck On The Puzzle.”

YouTube, cargado por Lucas Augusto, 13 aug. 2011,
<https://www.youtube.com/watch?v=K0YEVNacmtw>.

Podcast

“Título del podcast.” *Título del programa* (de) Título de página o plataforma que transmite, fecha, URL.

“Educación creativa en la pandemia” *Melmarie Blog Podcast* de Spotify, 3 agosto 2020,
<https://open.spotify.com/episode/5GO8CFdwaPf7dYQzy8KYqh?si=qB8UfabyRd6-wLdwMjdIoA>.

Comentario o reseña de un artículo

Autor o seudónimo. Comentario en “Título del artículo.” *Título de página web*, fecha, hora., URL.

Barricada Azul. Comentario en “Por qué el plebiscito fue un desastre.” *CB en español*, 17 jun. 2017, 10:02 a.m., cb.pr/columna-por-que-el-plebiscito-fue-un-desastre/.

Redes sociales

Twitter

Seudónimo. “Mensaje completo.” *Twitter*, fecha, hora, URL.

@persiankiwi. “We have report of large street battles in east & west of Tehran now - #Iranelection.” *Twitter*, 23 June 2009, 11:15 a.m., twitter.com/persiankiwi/status/2298106072.

Facebook

Apellido, Nombre o Nombre de la cuenta. Descripción de la publicación. *Facebook*, Día Mes Año de la publicación, Hora, URL. Fecha de acceso a la publicación.

Obama, Michelle. Reflexión sobre su matrimonio. *Facebook*, 6 sep. 2020, 1:00 p.m., <https://www.facebook.com/22092775577/posts/10164248746685578/>. Accedido 12 sep. 2020.

Correo electrónico

Apellido(s), Nombre. “Título.” Recibido por (nombre de quien lee el mensaje), fecha.

Maldonado, Pedro. “Entrega de equipo de la biblioteca.”
Recibido por Arleen García, 10 jun. 2019.

Boyle, Anthony T. “Re: Utopia.” Received by Daniel J. Cahill, 21
June 1997.

Entrevista

Entrevista que conduce usted mismo:

Nombre de persona entrevistada. Etiqueta (entrevista personal).
Fecha.

Smith, Jane. Personal interview. 19 May 2014.

Roubert, María. Entrevista personal. 27 jun. 2019.

Pintura, escultura, objeto (otros)

Apellido(s), Nombre. *Título de la obra*. Año, Nombre del lugar, Ciudad.

Goya, Francisco. *La familia de Carlos IV*. 1800, Museo del Prado, Madrid.

Báez, Myrna. *Tríptico (Retrato de América Báez)*. 1972, Museo de Arte de Puerto Rico, San Juan.

Nota: Omite la ciudad si está incluido en el nombre del lugar.

Conferencia, discursos u otras presentaciones orales

Nombre del conferenciante. “Título de la lectura.” Título de la conferencia, Nombre de la organización, Fecha, Lugar, Ciudad. Tipo de actividad (conferencia, discurso, foro, etc.).

González, Carlos. “Los héroes de cómics en la cinematografía: sus primeras manifestaciones (1935-1950).” Biblio Info Series, Biblioteca Madre María Teresa Guevara, 1 jul. 2020, Universidad del Sagrado Corazón, San Juan. Conferencia.

Concierto, obra de teatro o presentación en vivo

Nombre del artista. “Título de la canción u obra.” Título del tour o evento, Fecha, Lugar, Ciudad. Tipo de actividad (concierto, teatro).

Coldplay. “Fix You.” A Head Full of Dreams Tour, 24 jul. 2016, Soldier Field, Chicago. Concierto.

¡Gracias por su atención!

Recuerda seguirnos en Instagram
@bibliotecasagradooficial



Referencias

MLA Handbook. 8th ed., Modern Language Association of America, 2016.

Purdue University. “MLA Overview and Workshop.” *Purdue Online Writing Lab*,
https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_overview_and_workshop.html.

University of Nevada. “MLA Citation Guide (MLA 8th Edition): Social Media.” *University of Nevada Libraries Research Guides*,
<https://guides.library.unr.edu/mlacitation/cite-socialmedia>